



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/SR.528
6 April 2009

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Двадцать восьмая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ ОБ ОТКРЫТОЙ* ЧАСТИ 528-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Вильсона в Женеве
в пятницу, 17 мая 2002 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н БЁРНС

СОДЕРЖАНИЕ

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

ЕЖЕГОДНЫЙ ДОКЛАД О РАБОТЕ КОМИТЕТА

ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

* Краткий отчет о закрытой части заседания содержится в документе CAT/C/SR.528.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Открытая часть заседания открывается в 10 час. 05 мин.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 5 повестки дня) *(продолжение)*

Заявление Комитета по случаю Международного дня в поддержку жертв пыток
(продолжение) (CAT/C/XXVIII/Misc.11)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приглашает членов Комитета принять текст заявления Комитета против пыток, подлежащего обнародованию по случаю Международного дня в поддержку жертв пыток 26 июня 2002 года.
2. *Документ CAT/C/XXVIII/Misc.11 принимается.*

ЕЖЕГОДНЫЙ ДОКЛАД О РАБОТЕ КОМИТЕТА (пункт 11 повестки дня)
(CAT/C/XXVIII/CRP.1 и Add.1–8)

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету приступить к принятию своего ежегодного доклада.

Глава I (CAT/C/XXVIII/CRP.1)

4. Г-н ЭЛЬ МАСРИ (Докладчик) говорит, что Ирландия будет добавлена к списку стран, фигурирующих в пункте 2, и что имя г-на Мариньо Менендеса, нового члена Комитета, будет внесено в список членов Комитета в пункте 5 и что вопрос, сформулированный как "положение с выполнением Конвенции на оккупированных палестинских территориях" будет добавлен к списку пунктов повестки дня в рамках пункта 10.
5. *Решение принимается.*
6. *Документ CAT/C/XXVIII/CRP.1 с поправками принимается.*

Глава I *(продолжение)* (CAT/C/XXVIII/CRP.1/Add.1)

7. Г-н ЭЛЬ МАСРИ (Докладчик) предлагает дополнить название раздела J в главе I путем внесения фразы "и метода работы" и включить в него один пункт о дальнейших шагах, поскольку часть правил процедуры Комитета по этому вопросу еще не пересмотрена.

8. *Решение принимается.*

9. *Документ CAT/C/XXVIII/CRP.1/Add.1 с поправками принимается.*

Глава III (CAT/C/XXVIII/CRP.1/Add.2)

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает, чтобы в пункте 3 было упомянуто о создании рабочей группы в составе г-на Мариньо Менендеса и г-на Расмуссена с поручением рассмотреть надлежащие средства, имеющиеся в распоряжении Комитета, чтобы решить проблему не представленных своевременно докладов.

11. *Решение принимается.*

12. *Документ CAT/C/XXVIII/CRP.1/Add.2 с поправками принимается.*

Глава IV (CAT/C/XXVIII/CRP.1/Add.3)

13. Г-н ЭЛЬ МАСРИ (Докладчик) предлагает в конце рекомендаций относительно Индонезии указать, что Комитет получил письмо от представительства этой страны, в котором говорится о ходе проводимой в стране реформы судебных и институциональных механизмов.

14. *Решение принимается.*

15. *Документ CAT/C/XXVIII/CRP.1/Add.3 с поправкой принимается.*

16. *Документы CAT/C/XXVIII/CRP.1/Add.4 (часть I) и Add.4 (часть II) принимаются без изменений.*

Глава V (CAT/C/XXVIII/CRP.1/Add.5)

17. Г-н ЭЛЬ МАСРИ (Докладчик) напоминает о том, что Комитет по предложению г-на Юй постановил снять последнюю фразу пункта 80 относительно Шри-Ланки.

18. Г-жа ГАЕР, которую поддерживает Председатель, предлагает изменить предпоследнюю фразу пункта 80, с тем чтобы она читалась в следующей редакции: "Тем не менее Комитет отмечает, что борьба против пыток представляет собой процесс, заслуживающий внимания Государства-участника".

19. *Решение принимается.*

20. *Документ CAT/C/XXVIII/CRP.1/Add.5 с поправками принимается.*

Глава VI (CAT/C/XXVIII/CRP.1/Add.6)

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, которого поддерживает г-н МАВРОММАТИС, говорит, что название раздела А следует читать в следующей редакции: "Рассмотрение новых сообщений в рамках статьи 22", с тем чтобы не создавать впечатления, что речь идет о применении различных методов рассмотрения, как это может следовать из нынешнего названия.

22. *Решение принимается.*

23. Г-жа ГАЕР, которую поддерживает Председатель, предлагает заменить в последней фразе пункта 6 слова "новые правила процедуры, которые рационализируют его процедуру в рамках статьи 22" словами: "новые правила процедуры, касающиеся практики его работы".

24. *Решение принимается.*

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает о том, что Докладчик, занимающийся вопросом временных мер, – это не специальный докладчик и предлагает изъять определение "специальный".

26. Г-н де ЗАЯС (Группа по расследованиям) говорит, что необходимо как в пункте 6, так и в приложении, упомянуть мандат докладчика, занимающегося вопросом временных мер и уточнить, что г-н Мавромматис назначен докладчиком на двадцать седьмой сессии Комитета. Он также предлагает указать, что функция докладчика по вопросу последующих шагов была учреждена в ходе двадцать восьмой сессии Комитета и что г-н Гонсалес Поблете и г-жа Гаер были назначены докладчиками и их мандат фигурирует в приложении.

27. *Решение принимается.*

28. Г-жа ГАЕР предлагает переработать формулировку пункта 13, которая содержит слишком большое число негативных выражений, и упростить текст пункта 14, изъяс ряд фраз "в частности, медицинские доклады..." до слов "членом которого он является".

29. *Решение принимается.*

30. *Документ CAT/C/XXVIII/CRP.1/Add.6 с поправками принимается.*

Главы VII, VIII, IX (CAT/C/XXVIII/CRP.1/Add.7)

31. *Документ CAT/C/XXVIII/CRP.1/Add.7 принимается.*

Приложения I-VIII (CAT/C/XXVIII/CRP.1/Add.8)

32. *Документ CAT/C/XXVIII/CRP.1/Add.8 принимается.*

33. *Проект ежегодного доклада Комитета принимается в целом.*

*Заседание прерывает свою работу в 10 час. 47 мин.
и возобновляет ее в 11 час. 20 мин.*

ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

34. *После традиционного обмена любезностями и приветствиями ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет двадцать восьмую сессию Комитета против пыток закрытой.*

Заседание закрывается в 11 час. 25 мин.
